

Валери Жене

# Понять Россию умом

Молодые женеvские политологи решили опровергнуть известное утверждение Федора Ивановича Тютчева и доказать, что самая большая страна мира все же поддается осмыслению при соблюдении полной нейтральности в оценках. Это решение на наших глазах обретает конкретные формы и перерастает в серьезный научный проект.



Valérie Geneux

# Comprendre la Russie par la raison

De jeunes politologues genevois ont décidé de démentir la célèbre affirmation du poète Fédor Ivanovitch Tiouttchev, selon lequel « On ne peut pas comprendre la Russie par la voie de la raison », et de prouver que le plus grand pays du monde se laisse bel et bien appréhender de façon rationnelle et objective. Nous vous proposons de découvrir leur ambitieux projet.



**В** октябре 2017 года, в годовщину 100-летия Октябрьской революции, в старинном кафе международной Женевы «Remor» родилась идея создания первого в Швейцарии специализированного аналитического центра (или «мозгового центра», если сделать кальку с think tank), посвященного России и Средней Европе и охватывающего все страны постсоветского пространства. Его основатель – Кароль Гримо-Поттер, студентка магистерской программы «Россия и Средняя Европа» Института глобальных исследований в Университете Женевы. Кароль предложила восьми своим коллегам по учебе публиковать работы в их области исследований и специализации на веб-сайте и таким образом делиться своими знаниями о России и ее соседях, предоставляя качественную и достоверную академическую информацию широкой аудитории.

Идея создания «мозгового центра» родилась из констатации факта: в Женеве, международном и многокультурном городе, где находятся Европейская штаб-квартира ООН и представительства многих других международных и неправительственных организаций, нет структуры, которая объединяла бы специалистов по России и постсоветским странам, а также экономических, политических или культурных партнеров, важных для Европейского союза и западных государств. Кароль Гримо-Поттер в прошлом журналист, возобновившая учебу в 2013-м и завершившая ее в году нынешнем. Возвращение за «парту» и пятилетний студенческий путь дали ей нелегко. «Россия научила меня терпению, – говорит она. – Я изучала русский язык с начала моей магистратуры, и это стало хорошей подготовкой к будущему: упорство, дисциплина, тяжелая работа, преодоление разочарований».

**E**n octobre 2017, à l'occasion des 100 ans de la révolution d'Octobre, dans le café Remor au cœur de la Genève internationale, est née l'idée de créer le premier centre analytique spécialisé de Suisse (ou « centre de pensée », si l'on traduit littéralement « think tank ») consacré à la Russie et à l'Europe dite « médiane », qui couvre les pays de l'espace post-soviétique. Sa fondatrice est Carole Grimaud Potter, qui termine un master « Russie-Europe médiane » au Global Studies Institute de l'Université de Genève. Elle a proposé à huit de ses camarades de publier leurs travaux relatifs à leur zone d'étude et de spécialisation sur un site internet et de partager ainsi leurs connaissances sur la Russie et les pays voisins, afin de mettre une information académique de qualité à disposition du plus grand nombre.

L'idée de créer un think tank est née d'un constat : à Genève, ville internationale et multiculturelle, siège européen des Nations unies et de nombreuses organisations internationales et non gouvernementales, il n'existe aucune structure qui réunisse des spécialistes de la Russie et des pays post-soviétiques ou des partenaires économiques, politiques et culturels de grande importance pour l'Union européenne et les Etats occidentaux. Carole Grimaud Potter est une ancienne journaliste qui a repris des études en 2013 et les achèvera cette année. Le retour sur les bancs de l'école et les cinq années de parcours universitaire n'ont pas été faciles. « La Russie m'a appris la patience, nous dit-elle. J'ai appris le russe avant le début de mon master et ce fut une bonne préparation pour la suite : la persévérance, la discipline, un travail acharné, surmonter les découragements. »





Кароль Гримо-Поттер и Валери Жене  
Carole Grimaud Potter et Valérie Geneux

Идея создания «мозгового центра» родилась из констатации факта: в Женеве, международном и многокультурном городе, где находятся Европейская штаб-квартира ООН и представительства многих других международных и неправительственных организаций, нет структуры, которая объединяла бы специалистов по России и постсоветским странам, а также экономических, политических или культурных партнеров, важных для Европейского союза и западных государств.

Описываемый проект – логичный этап в достижении цели, которую Кароль поставила перед собой еще в возрасте 15 лет: стать экспертом по России и постсоветскому пространству. «В то время это называлось "кремлеолог", а расшифровка речей советских чиновников и интерпретация позиций советских лидеров, выраженных в официальных выступлениях, приравнивалась к научной работе», – смеясь, вспоминает Кароль. Но откуда эта страсть к России? «Как и у многих, мой интерес к России имеет своим источником историю любви, – рассказывает Кароль. – В моем случае это история моей бабушки, которую я обожала, и ее первой любви – русского мужчины, который бежал во Францию после революции 1917 года. Мое детство прошло в окружении русских предметов, хотя об их происхождении я тогда не знала. Эти предметы были частью моей повседневной жизни: матрешка, старинные украшения, блюда, книги... Моя бабушка унесла с собой все тайны. А мои исследования, в частности CREER Geneva, – это способ для меня перестроить историю, которая остается загадкой». Но это также и прекрасная история дружбы, которая объединяет участников проекта из Швейцарии, России, Грузии, Франции и Армении.

Ce projet constitue une étape logique vers le but que Carole s'était fixé à l'âge de 15 ans : devenir experte de la Russie et des pays post-soviétiques. « A l'époque, nous disions « kremlinologue ». Décrypter les discours des dignitaires soviétiques et interpréter les positions des dirigeants soviétiques exprimées dans les tribunes officielles était considéré comme une vraie science », rappelle-t-elle en riant.

Mais d'où lui vient cette passion pour la Russie ? « Comme pour beaucoup de gens, mon intérêt pour la Russie est né d'une histoire d'amour, raconte Carole. Dans mon cas, il s'agit de l'histoire de ma grand-mère, que j'adorais, et de son premier amour, un Russe qui avait fui la révolution de 1917 pour venir en France. J'ai vécu mon enfance entourée d'objets russes, même si j'ignorais leur provenance à cette époque. Ces objets faisaient partie de mon quotidien : des matriochkas, des bijoux anciens, de la vaisselle, des livres... Ma grand-mère est partie avec son secret. Mes études et, en particulier, le projet de think tank sont une façon pour moi de reconstituer cette histoire qui est restée une énigme. » Mais c'est aussi une belle histoire d'amitié qui réunit les participants au projet.

... Уже в конце декабря 2017 года специально созданный под проект сайт был готов, и Центр, получивший название CREER Geneva, вышел на просторы Интернета. На портале представлены аналитические статьи на такие разные темы, как российская Арктика, ситуация в Украине, в Грузии... Была проделана колоссальная работа, о которой основательница нисколько не жалеет: «Создание сайта, редакция и размещение статей – ничто по сравнению со временем, затраченным на каждую работу авторами: более двух недель полного погружения в сложный материал».

Круг участников расширяется и включает студентов и исследователей из Швейцарии, Германии, Армении, Грузии, России, Великобритании, Канады и Франции, представляющих, в частности, такие престижные учебные заведения, как Королевский колледж, Лондонская школа экономики или Французский институт геополитики в Париже. Темы исследований различаются в зависимости от страны и вуза, однако основой остается программа Женевского университета «Россия и Средняя Европа», которой руководит профессор Корин Амашер и по которой учатся основатели CREER Geneva. Эта программа обладает одной важной особенностью – она мультидисциплинарна. Курс охватывает историю, культуру, политологию, экономику России и других постсоветских стран, а также бывшей Югославии и Албании, и исследует связи между ними.

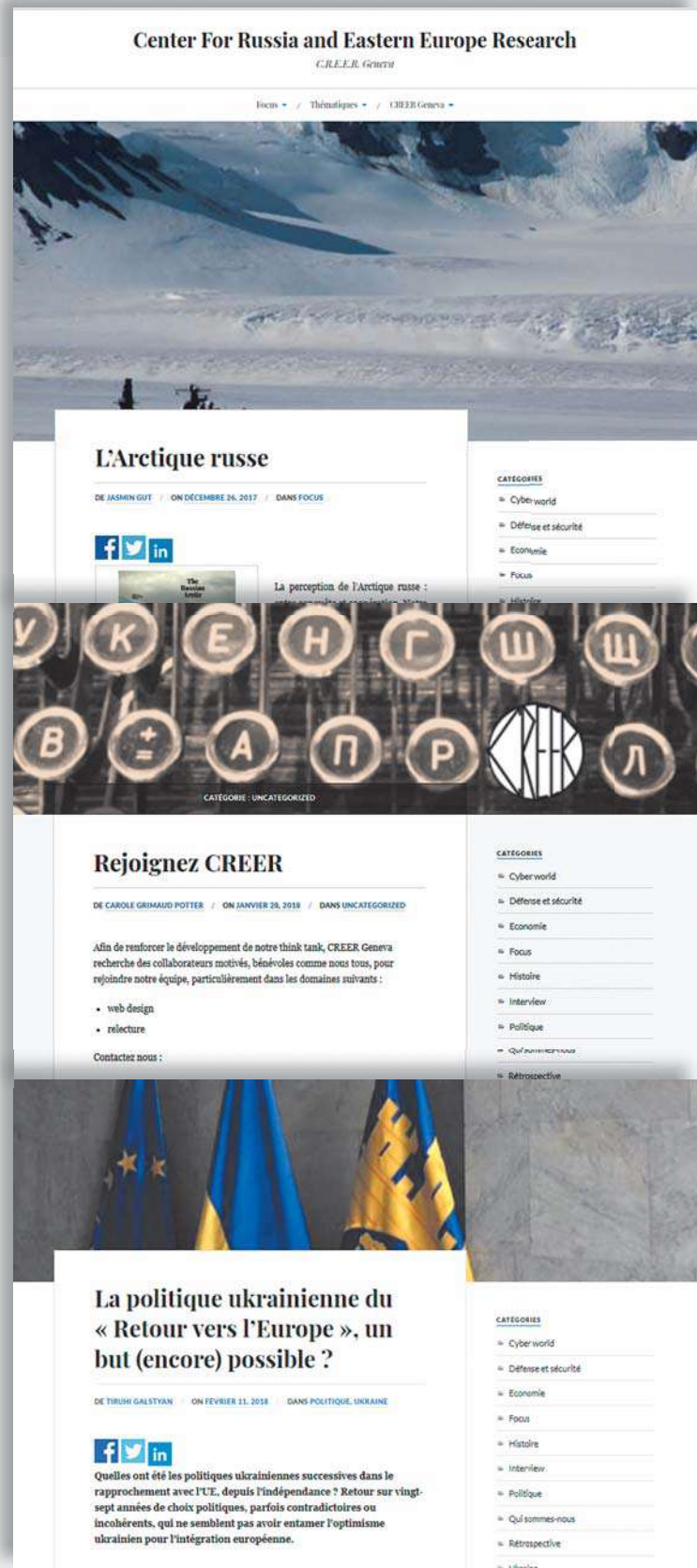
Déjà à la fin du mois de décembre, le site internet créé spécialement pour le projet était prêt et le think tank, nommé CREER Geneva, est apparu sur le vaste espace qu'est internet. Aujourd'hui, la page présente des analyses sur des sujets aussi divers que l'Arctique russe, l'Ukraine, la Géorgie... Le travail effectué fut colossal, mais la fondatrice ne le regrette en rien : « La réalisation du site, la rédaction et la mise en page des articles ne sont rien comparées au temps consacré à chaque analyse par les auteurs : plus de deux semaines d'immersion totale dans cette problématique difficile. »

Le cercle des participants s'est élargi et inclut des étudiants et des chercheurs de Suisse, d'Allemagne, d'Arménie, de Géorgie, de Russie, de Grande-Bretagne, du Canada et de France, qui représentent notamment des institutions aussi prestigieuses que le King's College de Londres, la London School of Economics ou l'Institut français de géopolitique à Paris. Les enseignements diffèrent selon le pays et l'institution, mais le master de l'Université de Genève « Russie-Europe médiane », dirigé par la professeure Korine Amacher et auquel participent les fondateurs de CREER Geneva, reste le noyau dur. Ce master a une particularité importante : il est pluridisciplinaire. Le cursus aborde l'histoire, la culture, les sciences politiques et l'économie de la Russie et des autres pays post-soviétiques, ainsi que l'ex-Yougoslavie et l'Albanie, et étudie les liens entre ces différents sujets.

L'idée de créer un think tank est née de la constatation d'un fait : à Genève, ville internationale et multiculturelle, siège des Nations unies en Europe et de nombreuses organisations internationales et non gouvernementales, il n'existe aucune structure qui réunisse des spécialistes de la Russie et des pays post-soviétiques ou des partenaires économiques, politiques et culturels de grande importance pour l'Union européenne et les Etats occidentaux.







“ Мы надеемся привлечь не только студентов, преподавателей и исследователей со всего мира, но и других заинтересованных лиц, сфера деятельности которых связана с пространством «Россия – Средняя Европа», – ученых, журналистов, дипломатов, экономистов...”

“ Nous espérons attirer non seulement des étudiants, des professeurs et des chercheurs du monde entier, mais également d'autres personnes qui s'intéressent à ces questions et dont le secteur d'activité est en lien avec l'espace « Russie-Europe médiane », comme des scientifiques, des journalistes, des diplomates ou des économistes...”

После освоения базовых и обязательных предметов студенты могут выбирать особенно интересующие их дисциплины и область специализации. Например, результатом семинара «Современные проблемы на Русском Севере» стала работа «Российская Арктика», опубликованная на сайте CREER Geneva.

Участники проекта уверенно отстаивают свой нейтральный, объективный и независимый взгляд на происходящее и подчеркивают свою независимость от Женевского университета вообще и от Института глобальных исследований в частности. «CREER Geneva не собирается оставаться просто местом скопления научных публикаций, – объясняет Кароль Гримо-Поттер. – CREER Geneva – это, прежде всего, мозговой центр, который организует коллоквиумы, встречи, семинары и круглые столы по вопросам, затрагивающим нашу область специализации, и объединяет участников из разных профессиональных областей. Мы надеемся привлечь не только студентов, преподавателей и исследователей со всего мира, но и других заинтересованных лиц, сфера деятельности которых связана с пространством “Россия – Средняя Европа”, – ученых, журналистов, дипломатов, экономистов».

В идеале мы бы хотели, чтобы сохранялся баланс между мужчинами и женщинами, западными и не западными специалистами», – отмечают основатели CREER. Руководство Института глобальных исследований Женевского университета, поддержавшее студенческую инициативу, позволило основателям иметь стажера среди своих сокурсников, тем самым способствуя развитию мозгового центра. В таком амбициозном проекте стажировка быстро превратилась в настоящее сотрудничество. Дни получаются насыщенные, но очень интересные.

Как и с любым другим проектом, не обходится без поиска средств. «Мы надеемся получить помощь от Женевского или других университетов, фондов или НПО, европейских фондов, а также помощь из других регионов, охватывающих нашу область исследований, в соответствии с законом о финансировании ассоциаций и НПО в Швейцарии. Для такого проекта, как наш, было бы логично воспользоваться международной поддержкой», – считает Кароль. Пока же CREER существует только благодаря работе добровольцев, которые собираются раз в неделю в университетской библиотеке, а в оставшееся время общаются и работают. Чтобы быть в курсе последних событий, они обмениваются огромным количеством информации. Много времени уходит на сообщения в мессенджере, чего можно было бы избежать, имея офис. Однако решительный настрой участников проекта дает основания верить, что все у них получится.

Après avoir suivi les enseignements obligatoires du tronc commun, les étudiants peuvent choisir les disciplines qui les intéressent le plus et leur zone de spécialisation. Par exemple, le séminaire « Enjeux contemporains dans le Grand Nord russe » a donné lieu au travail « Arctique russe », publié sur le site de CREER Geneva.

Les participants au projet défendent fermement leur vision de neutralité, d'objectivité et d'indépendance et soulignent leur autonomie vis-à-vis de l'Université de Genève en général et du Global Studies Institute en particulier. « CREER Geneva n'a pas pour vocation de rester un site de publications universitaires, nous explique Carole Grimaud Potter. CREER est avant tout un think tank qui organisera des colloques, des rencontres, des séminaires et des tables rondes autour de problématiques touchant à notre zone de spécialisation et rassemblant des acteurs de différents secteurs professionnels. Nous espérons attirer non seulement des étudiants, des professeurs et des chercheurs du monde entier, mais également d'autres personnes qui s'intéressent à ces questions et dont le secteur d'activité est en lien avec l'espace « Russie-Europe médiane » comme des scientifiques, des journalistes, des diplomates ou des économistes... »

Les fondateurs de CREER visent un équilibre entre hommes et femmes, et entre Occidentaux et non-Occidentaux. La direction du Global Studies Institute de l'Université de Genève, qui soutient l'initiative des étudiants, a permis aux fondateurs de prendre une stagiaire étudiante parmi leurs camarades de master pour aider le think tank à se développer. Face à un projet si ambitieux, ce stage s'est vite transformé en véritable collaboration, avec des journées bien remplies, mais passionnantes.

Comme pour tout autre projet, une recherche de fonds est nécessaire. « Nous espérons obtenir une aide de l'Université de Genève ou d'autres universités, de fondations ou d'ONG, de fonds européens, mais aussi d'autres régions couvrant notre zone de spécialisation, conformément à la loi sur le financement des associations et des ONG en Suisse. Pour un projet comme le nôtre, il serait logique de bénéficier d'un soutien international », souligne Carole Grimaud Potter. Pour l'instant, CREER n'existe que par le travail de bénévoles, qui se réunissent une fois par semaine à la bibliothèque de l'Université et qui communiquent et travaillent à distance le reste du temps. Pour se tenir au courant des derniers événements, les collaborateurs du think tank échangent énormément d'informations. Ils passent des heures sur leurs messageries, et gagneraient beaucoup de temps s'il pouvaient travailler ensemble dans un bureau.

La détermination des membres de CREER Geneva nous donne l'impression que tout leur réussira.